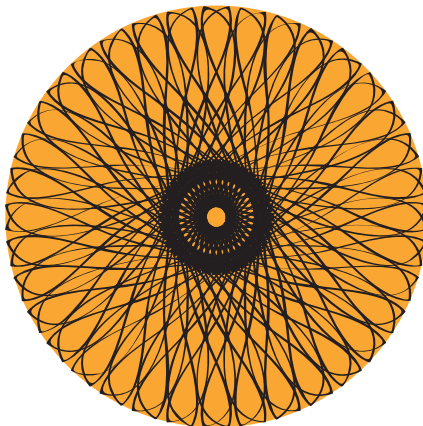


Archivos, artes y medios digitales

Teoría y práctica



Pampa Olga Arán y Diego Vigna
(Compiladores)

Marcelo Casarin

Analia Gerbaudo / Amandine Guillard / Verónica Bernabei
Gabriela Macheret / Víctor H. Guzmán
Carolina Repetto / Marina Prieto



cea-sociales
centro de estudios
avanzados



Universidad
Nacional
de Córdoba

Archivos, artes y medios digitales
Teoría y práctica



Colección Cuadernos de Investigación

Archivos, artes y medios digitales
Teoría y práctica

Pampa Olga Arán y Diego Vigna (Compiladores)

Marcelo Casarin

Analía Gerbaudo

Amandine Guillard

Verónica Bernabei

Gabriela Macheret

Víctor H. Guzmán

Carolina Repetto

Marina Prieto

Programa de Investigación *Nuevos Frutos de las Indias occidentales: estudios de la cultura latinoamericana*

Universidad Nacional de Córdoba

Rector: Dr. Hugo Oscar Juri

Decana de Facultad de Ciencias Sociales: Mgter. María Inés Peralta

Editorial del Centro de Estudios Avanzados

Centro de Estudios Avanzados, Facultad de Ciencias Sociales,

Av. Vélez Sarsfield 153, 5000, Córdoba, Argentina

Directora: Adriana Boria

Coordinación Ejecutiva: María E. Rustán

Coordinación Editorial: Mariú Biain

Comité Académico de la Editorial

M. Mónica Ghirardi

Daniela Monje

Alicia Servetto

Alicia Vaggione

Juan José Vagni

Coordinador Académico del CEA-FCS: Enrique Shaw

Coordinador de Investigación del CEA-FCS: Marcelo Casarin

Asesora externa: Pampa Arán

Cuidado de edición: Mariú Biain

Diseño de Colección: Silvia Pérez

Diagramación de este libro: Silvia Pérez

Responsable de contenido web: Diego Solís

© Centro de Estudios Avanzados, 2018

Archivos, artes y medios digitales : teoría y práctica / Diego Vigna ... [et al.] ; compilado por Diego Vigna; Pampa Olga Arán. - 1a ed compendiada. - Córdoba : Centro de Estudios Avanzados. Centro de Estudios Avanzados, 2018.

Libro digital, PDF - (Cuadernos de investigación)

Archivo Digital: descarga

ISBN 978-987-1751-60-0

1. Archivos. 2. Artes. 3. Medios Digitales. I. Vigna, Diego II. Vigna, Diego, comp. III. Arán, Pampa Olga, comp.

CDD 027

Índice

El espacio de todos los tiempos, fuera del tiempo. Papeles, pantallas y redes
Pampa Arán y Diego Vigna 9

Parte 1. Políticas, instituciones, memorias

Pasiones y archivos en la universidad
Marcelo Casarin 19

El fuego, el agua, la biodegradabilidad. Apuntes metodológicos para
un archivo por-venir
Analía Gerbaudo 41

Las cartas de la cárcel: un archivo inaudito del terrorismo de Estado en Argentina
Amandine Guillard 67

Parte 2. Arte y archivo. Del acontecimiento al texto

Escribir desde el archivo
Pampa Arán 87

El tiempo en astillas. Reflexiones en torno a las intervenciones del autor sobre su archivo a partir del dossier genético de <i>La grande</i> (2005) de Juan José Saer Verónica Bernabei	103
El archivo y las artes evanescentes Gabriela Macheret	119
Parte 3. Universos digitales	
El espacio de lo público digital y la institución de archivos en Acceso Abierto Víctor H. Guzmán	145
La genética textual y los archivos de manuscritos en la web Carolina Repetto	163
Imperativo del decir y au(di)toría automatizada en plataformas sociales <i>online</i> Diego Vigna	181
Archivos y formatos digitales en la era de la información Marina Prieto	215
Sobre los autores	235

El espacio de todos los tiempos, fuera del tiempo. Papeles, pantallas y redes

... la voluntad de encerrar en un lugar todos los tiempos, todas las épocas, todas las formas y todos los gustos, la idea de constituir un espacio de todos los tiempos, como si ese espacio pudiera estar él mismo definitivamente fuera de todo tiempo, es una idea del todo moderna. Los museos y las bibliotecas son heterotopías propias de nuestra cultura¹.

Michel Foucault

Archivos, artes y medios digitales es el resultado editorial de un trabajo en equipo que recoge años de indagación, reflexión y prácticas en torno a la problemática contemporánea del archivo. Esta presentación celebra en principio todo lo gratificante que despliega el trabajo colectivo, además de destacar otro aspecto nada desdeñable en el contexto científico y académico que nos ocupa: los ensayos y reflexiones que aquí se ofrecen han nacido a partir de inquietudes, vínculos e instancias de discusión entre investigadores del interior de la Argentina, con base en la provincia de Córdoba.

El origen de esta compilación remite a nuestro Programa de Investigación *Nuevos Frutos de las Indias occidentales: estudios de la cultura latinoamericana*, que tiene sede en el Centro de Estudios Avanzados² de la Universidad Nacional de Córdoba. Durante el bienio 2015-2016 llevamos a cabo un seminario de teoría y práctica de archivos con el objetivo de materializar las experiencias acumuladas durante los últimos nueve años de trabajo. Desde 2009 en adelante, investigadores del programa han desarrollado proyectos conjuntos con el Centre de Recherches Latino-américaines / Archivos de la Université de Poitiers, entre los que se destaca la creación y puesta en línea del Archivo Virtual Daniel Moyano, hoy ampliado notablemente respecto de su estructura original. El Archivo Moyano creció gracias a los frutos del trabajo

asociado, que con el tiempo dio forma a una ética de trabajo hoy consolidada; desde 2014 a la fecha hemos desandado nuestro camino desde la Universidad Nacional de Córdoba para dar forma a otro ambicioso proyecto, el Archivo Virtual de Artistas e Intelectuales Argentinos (AVAIA)³, alojado en el repositorio institucional, que ya cuenta con dos archivos en línea y prepara dos más para el próximo bienio.

Estos antecedentes constituyen el cimiento del libro. Como podrá advertir el lector, *Archivos, artes y medios digitales* revisa diversas concepciones de lo que llamamos *archivo* con su correlato empírico a cuestas; esto es, las distintas formas de pensar y asumir la práctica archivística, que en conjunto despliegan una relación inescindible con conceptos de las ciencias sociales, las humanidades y los estudios de arte. Con el aporte de investigadoras vinculadas a nuestro programa a partir de redes institucionales –Carolina Repetto de la Universidad Nacional de Misiones, Analía Gerbaudo de la Universidad Nacional del Litoral y Verónica Bernabei, de la Université de Poitiers–, este trabajo se diversifica en múltiples perspectivas que reflexionan sobre el hacer archivo como finalidad artística, como posición política y sobre todo como vehículo de una suma de disposiciones sociodiscursivas que permiten caracterizar y leer el presente, así como también *traer hacia sí* el pasado y prefigurar el futuro.

Partiendo de los antecedentes en torno a la producción de artistas e intelectuales –la materialidad y características de sus fondos documentales, el carácter heteróclito de obras siempre movedizas–, estos trabajos amplían la mirada hacia problemáticas hoy centrales como la institucionalidad de la preservación de documentos de cultura y la concepción del archivo en su vínculo con el cuerpo social, así como la necesaria reflexión –siempre preliminar– sobre el soporte y las nuevas escenas de domiciliación. Otra dimensión abordada es la que articula el “problema” (pos)moderno del archivo con el campo de la comunicación y los medios: dentro de la incesante producción científica sobre estas cuestiones, aquí se ofrecen trabajos que enfocan tanto el presente del periodismo en la web (que parece tender, casi contradictoriamente, a una pulsión de archivo como forma de crítica y a la producción colaborativa de la primicia) como la naturaleza del espacio digital público y su relación con la producción del conocimiento. Entre estos aspectos se filtran las nuevas rutinas de intervención y registro de los agentes del campo cultural en distintos soportes y formatos de publicación, que implican re-

pensar la discusión en torno a la noción de autor. Y por último, desde una perspectiva literaria, esta compilación atiende a una faceta del archivo que oscila entre el carácter documental y las vicisitudes de la escritura creativa: el archivo entendido como recurso de ficcionalización y de construcción discursiva.

Atendiendo a todo ello, la estructura del libro tiene tres partes, si bien la riqueza de esta producción colectiva reside en que las dominantes temáticas individuales no impiden las transversalidades conceptuales y problemáticas que le otorgan cierta unidad heterogénea, valga el oxímoron. La primera parte, *Política, instituciones, memorias*, atraviesa la fuerte articulación entre archivo, poder y memoria, cuestión que siempre roza aspectos emocionales y subjetivos en alguna de sus dimensiones.

Se abre con el trabajo de Marcelo Casarin, “Pasiones y archivos en la universidad”, ajustada síntesis del eje conceptual que organiza el recorrido por la producción de este investigador, animador y gestor de varios proyectos y de nuestro trabajo grupal. Casarin va proponiendo cuestiones teóricas movilizadoras: ¿qué pasiones subjetivas mueven el deseo de hacer archivo?, ¿qué prácticas metódicas se aplican para la recolección, organización y muestra?, ¿a qué operaciones transdisciplinarias obligan tales prácticas?, ¿cuáles son los nuevos desafíos de los archivos virtuales? Con destreza no exenta de emotividad, el recorrido articula un relato de las acciones compartidas a lo largo de varias décadas, sus riesgos y sus logros, para culminar en la reflexión del rol de la Universidad como nuevo domicilio de la producción archivística en la que estamos empeñados. Este trabajo genealógico abre de modo hospitalario el contenido del libro al interés del lector.

A continuación, Analía Gerbaudo firma el ensayo “El fuego, el agua, la biodegradabilidad. Apuntes metodológicos para un archivo por-venir”. Poseedora de un refinado sentido crítico y de un vasto y personal manejo conceptual de los aportes de Derrida al tema, Gerbaudo narra diferentes avatares –“episodios”– de su trabajo con archivos dentro de una macro investigación sobre la institucionalización de los estudios literarios en Argentina. Todo el texto, en los riquísimos meandros que despliega su recorrido, resulta una gran inmersión metodológica en los desafíos, problemas creativos y fronteras disciplinares que enfrentan los investigadores con una documentación fragmentaria y a veces maltratada por la historia de las

instituciones académicas. Documentación que no siempre cumple las regulaciones derrideanas para el archivo y a los que Gerbaudo prefiere llamar “papeles”, solicitando, para su futura conversión en archivo, a la activación de un intelecto sin miedos que haga lugar a lo posible, a la emergencia de lo por-venir. Este mapa general, de por sí valioso, no impide que destaquemos algunas cuestiones metódicamente relevantes. Una de ellas es el concepto de “cuento”, como parte de la recolección de material que contribuye a completar o suplir en cierta medida la falta de datos y la riqueza teórica que deviene de la autofiguración de contarse a sí mismo. Y luego el concepto de “archivo por-venir”, que define como “Un archivo que, armado a partir de la exhumación de escasos restos, permite recobrar algo de aquellas intervenciones sujetas, de otro modo, al olvido”. Siempre a partir de experiencias relatadas señala riesgos metodológicos vinculados a identificaciones subjetivas en procesos para obtener datos y escritura de resultados. En lo que atañe a nuestro propio quehacer destacamos que este trabajo no pierde de vista la importancia de las tareas del rescate de estos archivos institucionales atendiendo al marco, vaivenes y cambios en las políticas públicas de impulso a los proyectos científicos y tecnológicos.

Luego, Amandine Guillard expone con crudeza documental su investigación “Las cartas de la cárcel: un archivo inaudito del terrorismo de Estado en Argentina”, no solo por los avatares de la existencia de esos papeles convertidos en archivo, sino por las repercusiones que su descubrimiento ha tenido. Las cartas escritas en cautiverio durante la dictadura son una reserva testimonial de magnitud que aún espera su exploración sistemática y su reconocimiento historiográfico. Desarrolla una serie valiosa de consideraciones por las cuales este corpus reviste carácter de “inaudito”, pues “Hacer público este archivo tiene como consecuencia hacer pública parte de una historia todavía inaudita cuyo impacto social, histórico y político puede resultar incómodo e indeseable para los que quisieron escribirla y manipularla, pero también para los que no son capaces de escuchar lo que transmiten esos documentos, escritos en condiciones infrahumanas”. Trabaja finalmente la analítica de esta colección en tanto archivo y las formas que se adoptaron para interrogarlo e interpretarlo con una creatividad metodológica que sienta precedentes por la singularidad cronotópica del material.

La segunda parte del libro, titulada *Arte y archivo. Del acontecimiento al texto* se ocupa,

desde diferentes entradas, de las inquietantes aproximaciones entre universos discursivos diferentes que se suscitan cuando se exploran las particularidades del arte contemporáneo y de los archivos.

El trabajo inicial de Pampa Arán, “Escribir desde el archivo”, analiza el uso e intervención de colecciones y archivos con finalidad creativa, en especial dentro de la literatura, a partir de un concepto amplio de archivo como signo dinámico, que es resultado y productor de un proceso de semiosis. Se concentra luego en el caso del pasaje del archivo personal a la obra artística en *El espíritu de mis padres sigue subiendo en la lluvia* (2011), novela de Patricio Pron que muestra la transformación de la búsqueda de la memoria en la narrativa argentina de última generación. En la novela, autoficcional, el hijo encuentra el archivo periodístico del padre acerca de un crimen que de modo indirecto se vincula con una desaparición ocurrida en 1976. Al tiempo que escribe (y trans-cribe), trata de ir revelando un pasado enigmático, como una fantasmagoría o una búsqueda detectivesca que se vale del archivo de recortes y de documentos diversos –libros, fotos, videos– que hablan del pasado fragmentario e incompleto al que hay que interpretar, sin tener nunca la certeza de que esa interpretación sea la única posible.

Y si de pesquisas hablamos, otro modo de intervención de un escritor en el archivo es el de Verónica Bernabei, “El tiempo en astillas. Reflexiones en torno a las intervenciones del autor sobre su archivo a partir del dossier genético de *La grande* (2005) de Juan José Saer”. Aquí se aborda al escritor en doble rol, como arconte de su propia producción. Tarea difícil para el estudioso que en estos casos confronta texturas diferentes de temporalidades y de memorias, recuperando o tal vez construyendo una genética textual apasionante. Se trata del inteligente análisis de una enorme –y variada– cantidad de documentos que integran el último periodo de la obra de Saer –1983 a 2005–, en una novela que vuelve con insistencia hacia el pasado mirando hacia un futuro abierto y que se revela como matriz de la última etapa de producción del gran escritor: “(...) la forma de *La grande* no es la forma de una novela, sino de una novela-archivo, novela que se abre hacia el porvenir”.

El trabajo que cierra la segunda parte da cuenta de todas las dudas y tensiones que a veces enfrenta un archivero en su práctica, como el caso de Gabriela Macheret, que debe fijar en un registro audiovisual mucho de lo efímero de la experiencia del arte teatral que además ofi-

cia. En “El archivo y las artes evanescentes”, reflexión que nace de los resultados del proyecto AVAIA, plantea los problemas teóricos que circundan el gran trabajo que significó seleccionar, clasificar, organizar y registrar la obra de Paco Giménez, prestigioso creador teatral de Córdoba que sigue produciendo en la actualidad. A partir de esa ardua y compleja tarea archivadora, Macheret convierte lo puramente “operativo” en una práctica teórica, en cuanto le permite revisar y problematizar la relación del arte escénico que adopta texturas de archivo para producir significación y las zonas problemáticas en las que lo *archivable* del teatro se aproxima a la experiencia de hacer archivo.

La tercera y última parte de esta compilación se titula *Universos digitales* y da cuenta de los desafíos, condicionantes y horizontes que implica hoy el traslado del domicilio del archivo documental al mundo de las pantallas y las redes.

Ampliando y profundizando la problemática candente de la documentalidad en la web, Víctor Guzmán aborda “El espacio de lo público digital y la institución de archivos en Acceso Abierto”, proponiendo “reflexionar sobre los entornos digitales como espacio de nuevas modalidades de lo público y sus potencialidades y limitaciones en relación a la producción y circulación de conocimiento académico”. Desarrolla algunos aspectos teóricos en relación a los conceptos de significación, comunicación e instituciones, dentro del escenario de lo social y considerando la dinámica de lo público, que Guzmán caracteriza como instancia donde la sociedad se autorrepresenta con multiplicidad de modalidades. Una de ellas es la originada por el universo digital y su impacto técnico-político que se instala en las universidades con fines académicos y científicos permitiendo el acceso y manejo de enormes cantidades de información. El trabajo discurre de modo inteligente y está muy bien documentado el caso del Repositorio digital de Libre Acceso de la Universidad Nacional de Córdoba, para reflexionar sobre las posibilidades de la archivología digital y también sobre sus límites éticos y políticos.

“La genética textual y los archivos de manuscritos en la web”, de Carolina Repetto, descubre la problemática que enfrenta actualmente el archivero frente a la convivencia con los soportes, los formatos y el *ethos* de la web. La transformación de actividades y saberes tradicionales plantea, como señala literariamente, volver a un escenario imaginado por tantas distopías ficcionales que hoy se materializan y cambian drásticamente nuestros hábitos de

trabajo: “Vamos incorporando una tecnología que nos va cambiando nuestros gestos cotidianos y nuestras percepciones del mundo en general y del lugar que ocupan el archivo y sus organizadores”. Describe entonces una serie de gestos y actitudes disciplinares de los geneticistas que trabajan con fondos de escritores, para contrarrestar ese flujo inabarcable de la red y dar cuenta de cierta deontología: la necesidad interdisciplinar y tecnológica, la selección de un material multiforme, la salvaguarda del documento y de la imagen, la puesta en línea, la gestión de metadatos, el acceso abierto, la obsolescencia de los soportes y lo efímero de los sitios. Repetto apunta algunas reflexiones densas y apasionantes que abren preguntas para seguir pensando, como la función artística del archivero contemporáneo con los nuevos modos de “dar a ver”, el sentido de la guarda de la memoria en el universo de la red y el metalenguaje interdisciplinar.

Cambiando el ángulo del eje problemático, Diego Vigna nos confronta con el “Imperativo del decir y la au(di)toría automatizada en plataformas sociales *online*”, en el que plantea interrogantes acerca de diferentes perspectivas con las que se fue estableciendo el concepto y la función autoral dentro del campo de la producción intelectual y artística. Argumenta de modo incisivo balizando una cierta genealogía que lleva a su hipótesis de estar inmersos hoy en un “ecosistema de medios conectivos que complementan al campo editorial, y que hace de las intervenciones de autores-usuarios (particularmente en las plataformas sociales) un motor siempre en funcionamiento de producción y difusión de discursos”. Cómo se hace visible el autor-usuario en este ecosistema que hace archivo automatizado con domicilio virtual es la mayor pregunta problemática que Vigna responde analizando diferentes modalidades interactivas en que los sujetos inscriben su firma y se visibilizan. Despliega finalmente un conjunto extenso de reflexiones teóricas sobre las nuevas formas de intervención y registro en la web, que no excluyen los componentes ideológicos y ciertos imaginarios sociales que alimentan una compulsividad de la autoría junto con “la forma global y a la vez íntima de poner en juego la fiebre contradictoria de archivo”, en una amplia gama de productores culturales sin distinción de jerarquías.

Finalmente, Marina Prieto, novel investigadora, hace su aporte reflexivo en “Archivos y formatos digitales en la era de la información”. Prieto se pregunta por la posibilidad de entender, dentro de las prácticas actuales del periodismo digital, si las formas de producir, al-

macenar y difundir información pueden considerarse modos alternativos a los tradicionales del hacer archivo y con ellos nuevos dispositivos de consignación. Haciendo un repaso de los vínculos entre sociedad y medios llega a los fenómenos cotidianos de las sociedades mediatizadas, la cibercultura, los pasajes y transformaciones tecnológicas de la prensa impresa a la digital, la polifonía en el acceso y reproducción de la información. Los acelerados cambios han traído renovados formatos para comunicaciones múltiples en red modificando paradigmas subjetivos y modos de entender lo real. Propone, por último, considerar a los diarios digitales y algunos usos del formato blog en tanto archivos alternativos, entendiendo la noción de archivación como una modalidad de consignación que integra las dinámicas no lineales y no jerárquicas de interacción entre sujetos y medios digitalizados.

*

Los cambios que hemos atravesado en las últimas dos décadas a nivel cultural, artístico y comunicacional han dejado claro que estamos haciendo equilibrio sobre el tiempo. Venimos de una matriz epistémica que basó su desarrollo en la supremacía de la cultura impresa, al margen de cualquier discusión sobre la materialidad de los “documentos del saber”, y todavía no sabemos bien adónde vamos, ni qué se está gestando. Quizás esto suceda porque hace 20 años poco sabíamos de la inminente explosión informática y de las tecnologías de la información y la comunicación en todas las esferas de la vida social.

Si nos atenemos a lo heredado, y a cómo se fue complejizando la espacialidad y materialidad documental, la noción de archivo puede admitir tantos sentidos restringidos como amplios, que es lo que aquí proponemos. Partir de una consideración del archivo como territorio sociodiscursivo, multiforme, que documenta y testimonia la huella del hombre y su voluntad de apropiación, de control del espacio y del tiempo, de trascendencia. Proponemos pensar al *homo arconte* como una matriz originaria del hombre cultural, si recuperamos incluso la raíz del término (*arjé*) que también significa origen, principio o fundamento.

Partir del archivo como territorio sociodiscursivo permite, a la manera bajtiniana, interpretar, discutir y hasta impugnar otros espacios en los que intervenimos socialmente. No hay archivo sin diálogo, en el sentido de que pueden pensarse como entidades con una voz propia,

a la espera de una recuperación crítica de los sentidos que pueden potencialmente desplegar. En su latencia constitutiva y contradictoria, todo archivo altera lo ya conocido, ampliándolo; a su vez, propicia lecturas sobre los conflictos del presente desde distintas perspectivas (la cuestión técnica es insoslayable). Finalmente, cada porción del pasado que se incorpora a un archivo esconde, como ha sostenido Derrida, los secretos del futuro, porque conserva la memoria de otros tiempos.

La máxima derrideana de “escribir para guardar”, y su reverso, alimentan la fantasía de una acumulación que busca, como apuntó Gerbaudo, una reconstrucción imposible de aquello que inevitablemente se escapa, por único e irrepetible. En este sentido es precisa la figura utilizada por Derrida para describir lo que significa, en definitiva, toda inclusión de documentos en un archivo, que nos sirve también para celebrar la publicación de este libro: un movimiento hacia delante, hacia los archivos por-venir.

Pampa Arán y Diego Vigna
Córdoba, marzo de 2018

Notas

¹ Michel Foucault imparte el 7 de diciembre de 1966 una conferencia radiofónica en *France-Culture*, en el marco de una serie de emisiones dedicadas a la relación entre utopía y literatura. Posteriormente, esta emisión se convirtió en el germen de *Des espaces autres*, conferencia dada por Foucault el 14 de marzo de 1967 en una de las sesiones del *Cercle d'études architecturales*, a raíz de la invitación del arquitecto Ionel Schein, el cual escuchó la emisión de diciembre. Más tarde aún, en octubre de 1984, *Des espaces autres*, se publica en el número 5 de *Architecture, Mouvement, Continuité*, y en *Dits et écrits* en 1994.

² El CEA forma parte de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Córdoba. Hace más de 25 años que se posiciona como el centro de posgrado más importante a nivel universitario en la provincia, por su oferta académica tanto en humanidades como en ciencias sociales. Además, reúne equipos de investigación de vastos antecedentes en diversas disciplinas.

³ El Archivo Virtual de Artistas e Intelectuales Argentinos nació en 2014 con aval y subsidio de la Secretaría de Ciencia y Técnica de la UNC, y continúa hasta la fecha en esas condiciones. Los proyectos que ya se encuentran a disposición del público son el *Archivo Paco Giménez* (<http://nesta.sociales.unc.edu.ar/archivopacogimenez/>) y el *Archivo Escritos en la prisión* (www.escritosenlaprision.sociales.unc.edu.ar).